

Convenio de contratación para el proyecto de la iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert

Contracting agreement for the Saint-Pierre de Firminy-Vert Church project

Recibido: 16 de marzo de 2010. Aprobado: 10 de septiembre de 2010.

Merwan Chaverra Suárez

Arquitecto por la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín con Maestría en Arquitectura, Crítica y Proyecto por la Universidad Politécnica de Cataluña. España.

✉ c_merwan@hotmail.com

Resumen

Los pormenores del proceso de contratación para el encargo de la iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, entre 1960 y 1963, corresponde al desglose de las conversaciones e intercambios de correspondencia entre el arquitecto y sus clientes, que dieron lugar a un número de versiones y variantes del proyecto, así como a dificultades administrativas y económicas, que se prolongaron en el tiempo, hasta la firma del contrato. El proyecto de la iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert cuenta con un dossier completo, guardado y archivado en la Fundación Le Corbusier, que garantiza poder efectuar un análisis total del proyecto, enfocándolo en una metodología que posibilite el entendimiento y la reconstrucción de los hechos a partir de las fuentes primarias.

Palabras clave: Le Corbusier, contrato, proyecto, iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert.

Abstract

Details of the contracting process to award a mandate to build the Saint-Pierre de Firminy-Vert Church, between 1960 and 1963, portray a breakdown of dialogue and correspondence between Le Corbusier and his clients. This meant there were several different versions of the project, as well as economic and administrative difficulties, which in turn prolonged the time taken to sign the contract. This paper outlines the mandate's most important details, which are of vital importance in understanding the dichotomy that existed between the undertaking of the project and the process of contracting the Le Corbusier building. It is paramount to have an understanding of these facts before describing any part of the project itself. In the Le Corbusier Foundation a full dossier is stored on the Saint-Pierre de Firminy-Vert Church project. By using this primary source, a full analysis of the project undertaken can be completed, with a main focus on the methodology, which will in turn allow an understanding and reconstruction of the facts.

Keywords: Le Corbusier, contract, project, Saint-Pierre de Firminy-Vert Church (France).

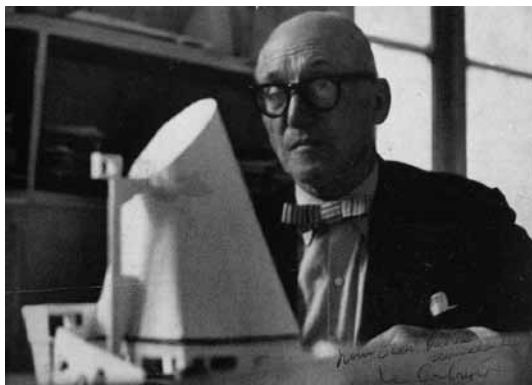


Figura 1. Le Corbusier en Atelier Rue de Sèvres en 1962. Fuente: FLC.

Voulez-vous me permettre de vous signaler qu'à l'âge de 75 ans, je connais à peu près les nécessités techniques et administratives de la profession d'architecte.

Le Corbusier¹

El periplo por el que pasa Le Corbusier con el proyecto de la iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, antes de firmar el convenio del contrato, está lleno de innumerables encuentros y desencuentros con sus clientes. Desde un principio, las dudas sobre su verdadero contratante, la financiación de la obra y la confección de un adecuado programa son su principal preocupación. Esta circunstancia se agrava aún más al coincidir con el Concilio Ecu­ménico Vaticano II, realizado en Roma entre octubre de 1962 y diciembre de 1965, en el mandato del papa Juan XXIII.

El 19 de junio de 1960, Le Corbusier se reúne con Jean François Baud, Paul Parayae, Roger Tardy, en representación de la asociación parroquial de Firminy-Vert, y Eugène Claudius-Petit, como alcalde de Firminy. La reunión tiene como fin acordar el encargo del proyecto de la iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert (fig. 2).

En esta reunión se le entrega a Le Corbusier un documento con el contenido del programa.² En la primera parte se resaltan ocho títulos: la iglesia, el baptisterio, la capilla funeraria, los confesionarios, la sacristía del cura, la sacristía de los niños del coro, el buró

de servicio y la capilla del patrono; también se le recomienda prever un lugar para el coro y el órgano. En la segunda parte del documento se resalta la casa cural y otros puntos del programa, como una gran sala común, servicios y salas de catecismo. Finalmente, en una pequeña nota escrita a mano se le precisa tener en cuenta aspectos como la iluminación, tanto en el día como en la noche.

A pesar de no volver a tener contacto con ninguno de los miembros de la asociación parroquial de Firminy-Vert, hay hechos que demuestran el interés de Le Corbusier en este proyecto, como son las anotaciones que realiza en la revista *L'Art Sacré*,³ editada y publicada en septiembre de 1960, bajo el título "Le lieu de la célébration". En ella Le Corbusier anota en su portada "pour Firminy", frase que junto con las señas realizadas en el interior de la revista muestran su preocupación por confeccionar un adecuado programa para la iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert (fig. 3).



Figura 2. Eugène Claudius-Petit y Le Corbusier, imagen publicada en la revista *L'Art Sacré* número 34, 1964. Fuente: FLC, X23231/24.

1 Fundación Le Corbusier (FLC), U11951.

2 FLC, U1191.

3 El Centro Pastoral Litúrgico de Domenieani, fundado en 1937, crea las Ediciones de Cerf, con la cual edita la *Revue de Pastorale Litúrgique*, que se convierte en una abanderada del movimiento litúrgico.



Figura 3. Publicación de la revista *L'Art Sacré*, septiembre de 1960. Fuente: FLC, X2171/13.



Figura 4. Documento original del programa entregado por la asociación parroquial de Firminy-Vert, febrero de 1961. Fuente: FLC, U1199.

El presidente de la asociación parroquial de Firminy-Vert, Jean François Baud, le escribe⁴ cinco meses y medio después a Le Corbusier para recordarle que los compromisos acordados en la reunión del pasado 19 de junio de 1960 siguen adelante; además, le confirma que el proyecto de la iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert ha sido comunicado a la oficina diocesana⁵ para las iglesias nuevas, con lo cual pide una confirmación de su compromiso para la realización del proyecto. Una vez recibida la carta, Le Corbusier hace referencia a la preparación de un contrato en una nota escrita a mano.

En consecuencia, Le Corbusier le escribe⁶ a Eugène Claudius-Petit para informarle de la situación de cada uno de los proyectos que está realizando en Firminy-Vert. En ella le hace ver el estado de impago en que se encuentran los proyectos de la casa de la cultura, el estadio y la unidad de vivienda. En el caso de la iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, alude a su inclusión en el plan urbanístico de Firminy-Vert; sin embargo, se queja de la falta de un programa concreto, así como de una claridad para su contratación.

Como consecuencia de este último escrito, Le Corbusier recibe una documentación⁷ por parte de la asociación parroquial de Firminy-Vert con un nuevo programa, donde no sólo se le precisan los elementos que componen el proyecto, sino que se le exige mantener un espíritu que esté acorde con la simpleza, la pobreza y la verdad (fig. 4).

En la primera parte del documento se especifican los aspectos que debe tener en cuenta para el exterior de la iglesia, como la sobriedad, la altura, la proporción y la dimensión del volumen envolvente para los factores climáticos. También se hace referencia a un adecuado urbanismo que permita una transición armoniosa entre la calle y los accesos, sin demasiados obstáculos; así como a que disponga una zona protegida a la salida de los feligreses, para puedan resguardarse de la lluvia y el sol, considerando que la liturgia suele ser especialmente por la mañana.

Se le exige un total de 600 plazas para la iglesia, con bancos que estén recogidos alrededor del altar y no estén a lo largo de la nave; la inclusión de una capilla

4 FLC, U1193.

5 Organismo creado para avalar todas las construcciones en Francia.

6 FLC, U1195. Fragmento del documento en relación con el proyecto de la iglesia de San Pedro de Firminy-Vert: "3°) Eglise paroissiale St Pierre. Réemment des décisions de principe ont été prises au sujet de l'implantation de la future église. La construction de cette

église entre dans l'urbanisme de l'ensemble ; par conséquent, le carrefour qui relie le Stade à Firminy Vert doit être aménagé selon un programme que je dois coaiter".

7 FLC, U1199.

de semana para 50 o 60 plazas, con el púlpito del patrono de la iglesia (San Pedro); una sacristía que no sea muy grande, situada entre la iglesia y la capilla de semana, y el vestíbulo con entrada independiente, al igual que la puerta del depósito mortuorio, situado al lado de la entrada principal.

En el aspecto interior de la iglesia se recomienda un suelo inclinado o en pendiente; la posición del coro, sobreelevada, teniendo en cuenta el órgano; la posición del altar, con buena visibilidad y volumen, para que cumpla la doble función de dar misas a ambos lados; disimetría con la luz interior, por los costados y no por detrás; la fuente bautismal, en función a la entrada de la iglesia, con una puerta especial de dimensiones muy pequeñas, para acceder independientemente, y prever una virgen de acogida entre la fuente bautismal y el altar.

También se recomienda que el púlpito o lugar de la palabra tengan visibilidad, pero que no perjudique la posición del altar; los confesionarios deben estar empotrados para evitar obstaculizar el paso; la entrada de la iglesia debe estar a un costado y no al fondo, a fin de que los feligreses no se encuentren de golpe con el eje central de la iglesia.

Con este material, Le Corbusier da comienzos a los primeros croquis del proyecto⁸ (fig. 5), con miras a la cita prevista con Eugène Claudius-Petit para el 24 de mayo de 1961, aplazada según las instrucciones⁹ dirigidas a uno de sus colaboradores en el Atelier Rue de Sèvres, de París, para que el proyecto de la iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert estuviera listo para el 20 de junio. También solicita por escrito¹⁰ más información de los terrenos, y así señala la conveniencia de disponer de fotos aéreas (fig. 6) que incluyan el terreno donde estará la casa de la cultura, el estadio y la iglesia, junto con las construcciones actuales de Firminy-Vert (fig. 7).

Los problemas financieros¹¹ del proyecto de la iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert dan motivo para que Le Corbusier le encargue a Fernand Gar-

dien¹² verificar los datos del terreno; hacer un estudio exacto de los niveles de la rampa de acceso a la iglesia, salas de catecismo y sacristía; establecer el costo de la obra, y confirmar las disposiciones urbanísticas que ya están aceptadas. Además, le adjunta una copia de los planos y de la vista realizada el 24 de junio 1961¹³ (fig. 8).

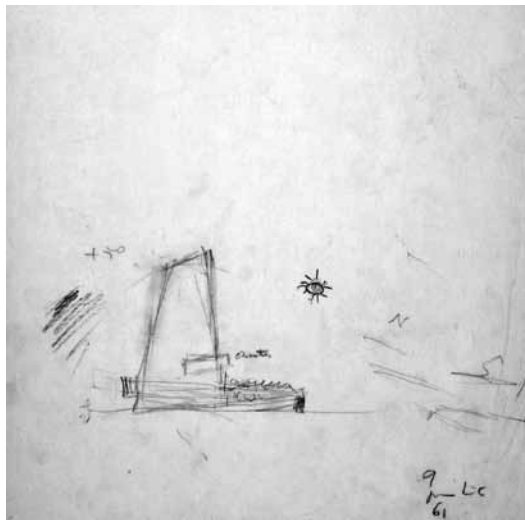


Figura 5. Croquis de estudio del cañón de luz. Dibujo realizado por Le Corbusier en junio de 1961. Fuente: FLC, 16542.



Figura 6. Fotografía aérea de Firminy-Vert a mediados de 1960. Material suministrado por el cliente a Le Corbusier. Fuente: FLC, L1(9)60.

8 FLC, U11913.

9 FLC, U11914.

10 "Problème: Eglise de Firminy. Gardien a questionné les gens de la ville de Firminy sur les disponibilités financières de l'Eglise. On lui a répondu: 'Oui, nous avons 10 à 12 millions'. Ceci manque de zéros pour entreprendre une étude sérieuse".

11 *Ibíd.*

12 Fernand Gardien trabaja en el taller Le Corbusier entre 1946 y 1965. Es el inspector de trabajo en el proyecto de la iglesia de Saint-Pierre de Firminy-Vert.

13 Le Corbusier, *Carnets*.



Figura 7. Aspecto del costado este de Firminy-Vert, en 1960. Lugar de emplazamiento del estadio y la casa de la cultura. Fuente: FLC. L1(9)8.

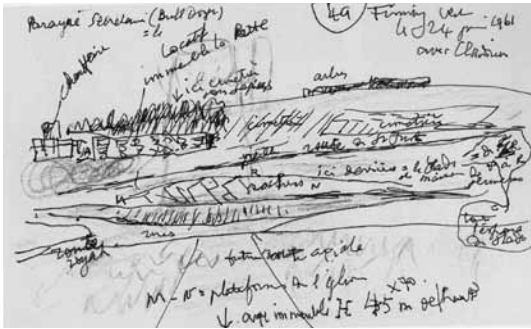


Figura 8. Croquis de emplazamiento de la iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert, elaborado por Le Corbusier en 1961. Fuente: Le Corbusier, *Carnets*, cuaderno R64, 763.

Tres semanas después de lo previsto se hace entrega¹⁴ oficial a Eugène Claudius-Petit y a la asociación parroquial de Firminy-Vert de la primera versión del proyecto (fig. 9), ocasión que aprovecha Le Corbusier para insistir en los problemas presupuestarios, especialmente la falta de claridad de la entidad o de la persona responsable que ha de contratarlo.

Según el libro de registro del Atelier Rue de Sèvres, Le Corbusier dibuja la primera versión del proyecto¹⁵ (fig. 10), un hecho significativo, debido a la inusual elaboración de planos de entrega por parte de Le Corbusier. Ello, tal vez, por las dudas que ofrecía la viabilidad del proyecto o por la falta de la firma de un contrato. El conjunto de planos lo compone una planta general de implantación (fig. 11), una planta de la iglesia (fig. 12) y un corte en sentido norte-sur (fig. 13).

Una vez recibida la entrega de la primera versión, Eugène Claudius-Petit convoca¹⁶ a una reunión para

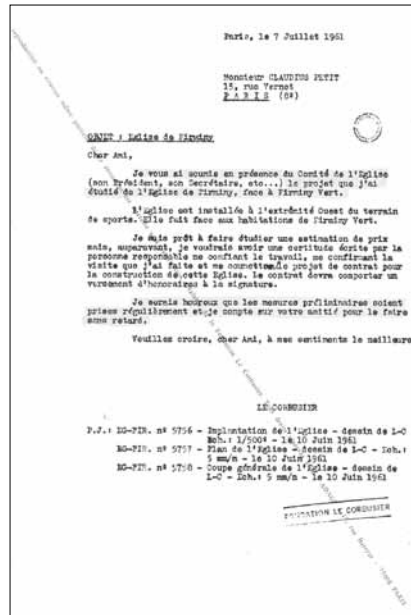


Figura 9. Carta original enviada a Eugène Claudius-Petit, donde se anexa el listado de planos correspondiente a la primera versión del proyecto de la iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert. Fuente: FLC. U11917.

revisar el estado de los proyectos que se van ejecutar en Firminy-Vert. A esta reunión asisten Fernand Gardien y José Oubrière,¹⁷ en representación del Atelier de Le Corbusier, ya que este último se encontraba de viaje en la India. En esta reunión se acuerda calcular el costo de la estructura y construcción por parte de la empresa de ingenieros Jean Charles Stribick & Fils;¹⁸ se recomienda aumentar en treinta metros la profundidad de los sondeos que han de realizarse sobre el terreno donde se implantará la iglesia, es decir, pasar de los 100 metros a los 130 metros, y se sugiere aumentar el aforo de la iglesia, esto es, pasar de 600 personas a 700 u 800.

Por su parte, el padre Roger Tardy, representante de la asociación parroquial de Firminy-Vert, le comunica a Le Corbusier en una carta¹⁹ enviada el 7 de octubre de 1961 el visto bueno de la asociación parroquial para continuar con el anteproyecto, la cotización y la firma del contrato. Además, le indica que la oficina

14 FLC, U11917.

15 Dibujos firmados por Le Corbusier en el libro de registro del Atelier Rue de Sèvres. EG-FIR 5756: implantación; EG-FIR 5757: planta de la iglesia; EG-FIR 5758: corte general de la iglesia.

16 FLC, N1-2-11. "Rapport de monsieur Gardien: A la demande de Monsieur Claudius Petit, Réunion rue des Barres, le vendredi soir 29 septembre 1961, avec Messieurs Oubrière et Gardien".

17 José Oubrière trabaja en el taller de Le Corbusier entre 1957 y 1965.

18 Empresa encargada de realizar los estudios previos para la cimentación de las gradas y cubierta del estadio de Firminy-Vert, confirmado en la entrega del 21 de septiembre de 1961.

19 FLC, U11920.

N.º de los planos originales 5774-60 61-62-63-64 93
 5754-6 5775 (b), 5778
 out de l'Atelier au 501 a Harcourt. Jullien

Avoir

5749	Paris - Orsay	Grande Transversal 50m x 4	24 Juin 61	
5754		Facade Quai		
5751		Road Lille		
5752		Loggia / Harem		
5753		Chambre Typs		
5754		Grande Chambre		
5755		Magasins Andreini Jullien Tronc Andrei		
5756		plan d'implantation de l'EG FER 10/6/61		Le Corbusier
5757		Plan de l'eglise 20/10/61		Le Corbusier
5758		coupe generale de l'eglise 5/9/61		Le Corbusier
5759	Jullien VAC B+S level 21/10/61	plan de l'eglise 18/10/61		
5760		level 3		
5761		level 4		
5762		level 5		
5763	VAC B+S Detail Kante	22 Juillet		Jullien
5764	VAC B+S Detail Sac Sargoy	22 Juillet		Jullien
5765	VAC B+S Detail Archaes	22 Juillet		Jullien
5766	VAC B+S Detail Lobby	22 Juillet		Jullien
5767	Firmigny Unite d'habitation	14 juillet 1961		Orbrenis
5768	KN. M. Groupe Hospitalier Nord Est	24/10/61		L.S.
5769	KN. M. Couple Vestibule	24/10/61		Tavre
5770	KN. M. fragment de l'eglise	24/10/61		Tavre
5771	KN. M. Groupe Hospitalier Nord Est	24/10/61		L.S.
5772	KN. M. Esquisse facade Ouest	24/10/61		L.S.
5773	Detail plan des cloches typic	24/10/61		Tavre
5774	Detail Coupe Nord/Sud	24/10/61		Tavre
5775	VAC B+S Detail Centre	24 Juillet 61		Jullien
5776	KN. M. plan coupe facade m+jachis	24/10/61		Tavre
5777	KN. M. coupe typic facade Ouest	24/10/61		L.S.
5778	VAC B+S Detail archaes, vestibule	24 Juillet		Jullien

Figura 10. Página del libro de registro del Atelier Rue De Sevres, también conocido como el libro negro y que corresponde al listado de planos donde figura la firma de Le Corbusier como autor de los primeros dibujos del proyecto. Fuente: FLC, S1-161-93.

diocesana (dirigida por el obispo Mazioux) cuenta con el proyecto de la iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert como un trabajo ejemplar para la realización de otros proyectos, razón por la cual es necesario que el actual esté dentro de los presupuestos establecidos por la diócesis. Finalmente solicita tener una reunión pronto en París con el padre Cognac,²⁰ quien está interesado en la publicación del proyecto en la revista *L'Art Sacré*.

El 10 de octubre de 1961, Le Corbusier recibe en su Atelier el primer presupuesto²¹ por parte de la oficina de ingenieros Jean Charles Stribick & Fils: obras estructurales por un valor de 1.050.000 francos. Con este monto, Roggio Andreini²² prepara para Le Corbusier

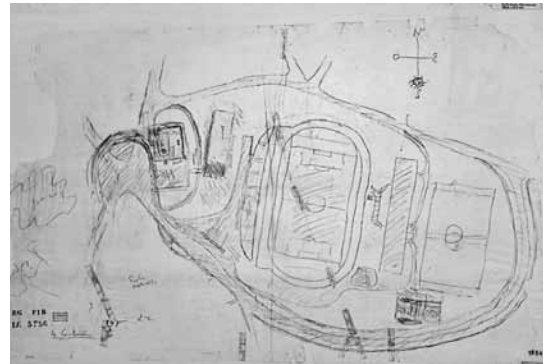


Figura 11. Plano de emplazamiento de la iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert. Fuente: FLC, 16540.

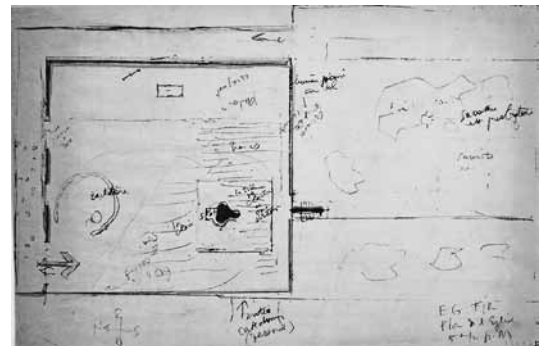


Figura 12. Plano general de la iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert. Fuente: FLC, 16654D.

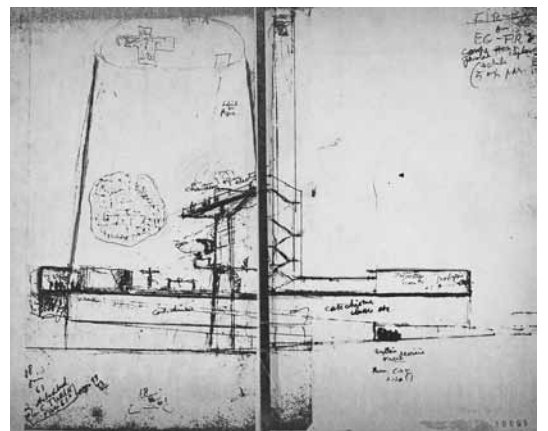


Figura 13. Sección general de la iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert. Fuente: FLC, 16608.

20 Padre A. M. Cognac, director de la revista *L'Art Sacré*.

21 FLC, U11919.

22 Roggio Andreini trabaja en el taller de Le Corbusier entre 1948 y 1965.

tres opciones de honorarios: una basada en los baremos de los arquitectos: 43.400 francos; otra, en el tipo de contrato de Ronchamp: 64.130 francos, y otra, en las obras de Firminy: 42.000 francos. También resume el documento adquirido en el Comité Nacional de Constructores de Iglesias²³ y resalta los artículos 5 y 6 como los más importantes.

Los dibujos correspondientes a la segunda versión del proyecto de la iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert los realiza y termina el 23 de noviembre de 1961²⁴ José Oubrierie, quien en adelante es el encargado de dibujar todos los planos de entrega. Aunque esta versión no figure en los libros de registro del atelier de Le Corbusier, hay datos que confirman la hipótesis de que se trata de una nueva versión. Una de ellas es el sello de goma utilizado para diferenciar una versión de otra en los planos "EG FIR II", así como la consideración de una variante intermedia para la publicación en la revista *L'Art Sacré*.

El comité diocesano para las iglesias nuevas, presidido por el obispo Mazioux, le escribe a Eugène Claudius-Petit el 26 de diciembre de 1961 para exponerle sus preocupaciones por el informe presentado por la oficina de ingenieros Jean Charles Stribick & Fils, donde estiman las obras en 1.050.000 francos, lo que sobrepasa los costos previstos. Esta situación hace que el obispo Mazioux ponga en duda la construcción de la iglesia en el lugar escogido.

Eugène Claudius-Petit le responde²⁵ con una extensa carta en la que le recuerda todos los antecedentes que dieron lugar a la determinación de la ubicación de la iglesia. Según este comentario, Le Corbusier decidió la ubicación de la iglesia dentro del conjunto de los equipamientos de Firminy-Vert, como indican los croquis realizados en su visita a Firminy el 18 de junio de 1960. Sin embargo, hay que tener en cuenta la carta²⁶ que le envía el padre Roger Tardy a Le Corbusier el 11 de febrero de 1961, de donde se

puede barajar otra hipótesis, ya que en esa carta se le confirma a Le Corbusier la reserva de estos terrenos para la construcción de un nuevo equipamiento.

Esta situación hace precipitar una nueva convocatoria por parte de Eugène Claudius-Petit el 9 de marzo de 1962 en el atelier de Le Corbusier. En el acta²⁷ de la reunión se acuerda agilizar los presupuestos y cotizaciones para las estructuras y cimentaciones. Fernand Gardien queda encargado de realizar unos croquis²⁸ con el replanteo de la iglesia sobre el terreno, los cuales son enviados el 22 de marzo de 1962 a la empresa de ingenieros Jean Charles Stribick & Fils.

El padre Roger Tardy, en representación de la asociación parroquial de Firminy-Vert, solicita²⁹ a Le Corbusier un ejemplar de planos y fotos de maqueta en una versión más actualizada, con el fin de iniciar una campaña financiera. Debido a la ausencia de Le Corbusier, el encargado de la gestión es Fernand Gardien, quien le da las instrucciones a José Oubrierie para que envíe la documentación lo antes posible al padre Roger Tardy. Paralelamente recibe de la empresa de ingenieros Jean Charles Stribick & Fils el informe³⁰ sobre los presupuestos aproximados del proyecto de la iglesia, que se resumen de la siguiente manera:

Costo aproximado: 950.000 francos.

Cáscara del edificio.

Excavación del terreno.

Cimentaciones + cripta nivel 1

Casa cural, sacristía, capilla nivel 2.

Nave, tribuna, campanario, rampa de acceso nivel 1.

Pasarela de acceso niveles 2-3.

La responsabilidad de Fernand Gardien como inspector de trabajo en Atelier Rue de Sèvres ante la ausencia de Le Corbusier queda confirmada en su nota³¹ informativa del 7 de junio de 1962, dirigida a Roggio Andreini y José Oubrierie, con copia para el padre

23 FLC, N1-2-106.

24 FLC, 16606-16607-32263.

25 FLC, U1-1921. "Ce n'est que lorsque le projet eut pris corps qu'une démarche fut faite à la Mairie par une délégation conduite par Monsieur le Curé de Saint Firmin pour annoncer, d'une part, la création d'une nouvelle paroisse et rechercher, d'autre part, la meilleure implantation de l'Eglise envisagée. "Cet emplacement ne plaisait guère à l'architecte, auteur du plan masse, car l'Eglise, quelle que sois sa forme, risquait d'être mal à l'aise dans cet ensemble conçu sans elle. Mais quand la désignation de Monsieur Le Corbusier fut faite, il appartenait à celui-ci

d'aider à découvrir le site qui conviendrait à l'Eglise paroissiale. C'est alors qu'il porta son choix sur un terrain loué par la Municipalité aux Houillères du Bassin de la Loire et aménagé temporairement en plateau scolaire d'évolutions sportives".

26 FLC, U1199. "Terrain réservé. Emprise de la parcelle paroissiale (en date du 28 octobre 1958) établie par le cabinet Sive, surface approximative: 4.526 m2. Les plans de l'architecte, étant en cours, détermineront l'emplacement exact de l'église. Actuellement aucune décision ne peut être prise, semble-t-il avant l'arrivée des plans".

27 FLC, U1-19159.

Roger Tardy y el señor Chapelon, teniente alcalde de Firminy.

Los dibujos correspondientes a la tercera versión del proyecto son realizados y terminados³² el 25 de junio de 1962. Esta documentación, junto con las anteriores versiones, se presenta en la reunión del 4 de julio de 1962, con motivo de la eventual publicación del proyecto en la revista *L'Art Sacré*, dirigida por el padre Cocagnac, quien había solicitado esa reunión el pasado mes de octubre, a través del padre Roger Tardy, quien también asistió, junto con Eugène Claudius-Petit, José Oubrerie y Le Corbusier (fig. 14). La publicación del proyecto de la iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert sólo se lleva a cabo hasta el invierno de 1964.

Antes de las vacaciones de verano en Cap-Martin, Le Corbusier entrega³³ oficialmente la tercera versión del proyecto a Eugène Claudius-Petit, el 30 de julio de 1962, con el firme propósito de llegar pronto a un acuerdo para la firma del contrato (figs. 15 y 16).

Después de las vacaciones de verano comienza un período en que los desacuerdos y los intercambios de correspondencia entre Le Corbusier, el padre Roger Tardy (en representación de la asociación parroquial) y Eugène Claudius Petit (alcalde de Firminy) son contantes e intensos, hasta alcanzar un acuerdo.



Figura 14. José Oubrerie, Eugène Claudius-Petit, Le Corbusier, A. M. Cocagnac y Roger Tardy. Imagen publicada en la revista *L'Art Sacré*, números 3-4, 1964. Fuente: FLC, X23231/24.



Figura 15. Documento original de la tercera versión del proyecto, entregado a Eugène Claudius-Petit en julio de 1962. Fuente: FLC, U11929.

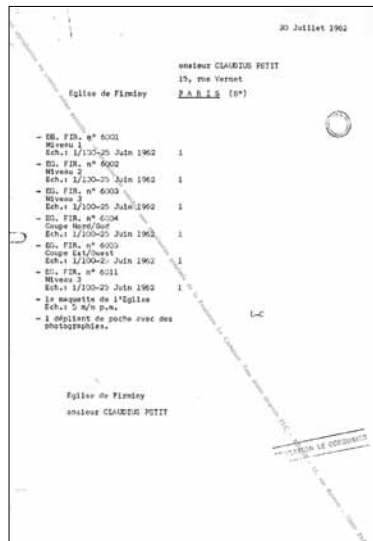


Figura 16. Listado correspondiente a los planos, maqueta y fotografías entregados en la tercera versión del proyecto en julio de 1962. Fuente: FLC, U11929.

28 FLC, U11926.

29 FCL, U1-1927.

30 FLC, N1-127.

31 FLC, N1-178.

32 Libro de registro de elaboración de planos del Atelier rue de Sèvres. Le Corbusier.

33 FLC, U11932.

Le Corbusier prepara un convenio³⁴ de regulación para su contrato basado en el enviado³⁵ por el padre Roger Tardy el 16 de agosto de 1962. En esta versión³⁶ Le Corbusier incluye a la empresa de ingenieros Jean Charles Stribick & Fils como contratista general de la obra; además, establece sus honorarios en 60.000 francos, similares a la segunda opción de 64.130 francos, elaborada por Roggio Andreini, en octubre de 1961, basada en el contrato de Ronchamp. También incluye una cláusula para tener la plena autoridad y libertad como maestro de las instalaciones artísticas que estime útiles en el proyecto.

El envío de este convenio a la asociación parroquial de Firminy-Vert genera una reunión el 14 de octubre de 1962 entre Fernand Gardien (en representación del Atelier de Le Corbusier), el padre Roger Tardy y el señor Brunot (en representación de Jean Charles Stribick & Fils), donde se establecen tres puntos: primero, realizar una copia del conjunto de planos arquitectónicos para el padre Roger Tardy, acompañada de una descripción de éstos. Segundo, realizar otra copia para el señor Brunot, para una estimación de los costes de la obra. Tercero, a solicitud del padre Roger Tardy, elaborar unos planos donde se pueda cotejar el número de fieles establecidos en 600 personas, la ubicación de una oficina en el nivel 2, la zona funeraria, las salas de catecismo en seis unidades y un folio del convenio para la firma del contrato con Le Corbusier.

Le Corbusier le escribe³⁷ Eugène Claudius-Petit para manifestar su inconformidad con el convenio de contrato enviado por la asociación parroquial de Firminy-Vert. En su opinión, le parece que está muy por debajo de las tasas estipuladas por el Consejo Superior de la Orden de Arquitectos; además, le parece exagerado realizar cinco folios, que señala como una falta de confianza. También exige interceder para llegar a un acuerdo razonable, mediación que no será posible, ya que Eugène Claudius-Petit estaba muy ocupado con las elecciones municipales; sin embargo, Le Corbusier vuelve a insistir³⁸ con una carta el 25 de octubre de 1962.

Pasado un mes, y sin respuesta, decide escribir³⁹ al padre Roger Tardy sobre el envío de dos copias del convenio a Eugène Claudius-Petit el pasado 7 de noviembre y una copia de la carta del 25 de octubre, solicitando una pronta reunión. Paralelamente, le llega a Le Corbusier una carta⁴⁰ del padre Jean François Baud, presidente de la asociación parroquial de Firminy-Vert, donde le exige la ejecución pronta de los planos de la iglesia y le recuerda los principales puntos del programa: 600 plazas, sacristía, salas de catecismo, depósito mortuario, casa cural y capilla de invierno. También le recuerda que los recursos económicos están limitados en unos 900.000 francos, así como la idea de comenzar las obras de construcción en la primavera de 1963.

El padre Roger Tardy responde a Le Corbusier proponiéndole una reunión con Eugène Claudius-Petit para el día 17 de diciembre de 1962, le agradece su implicación e interés en el proyecto de la iglesia, le recuerda que los presupuestos no pueden exceder los 900.000 francos, tal como se lo había hecho saber el padre Jean François Baud. Además, puntualiza tener en cuenta una urgente valoración exacta de la obra, para obtener el visto bueno de la oficina diocesana. Finalmente le recuerda los problemas que presenta la capilla de invierno, situada en el nivel 2.

Este último comentario hay que tenerlo en cuenta, ya que la capilla de invierno o semana pasa del nivel 2 al nivel 3 de la iglesia, lo que supone una transformación tanto en los niveles de la iglesia (pasa de tres niveles a tener cuatro) como en la disposición de los bancos o asientos de los fieles (fig. 17).

En una intensa jornada de trabajo del 12 de diciembre de 1962 se terminan los dibujos y maquetas de la cuarta versión del proyecto (figs. 18-21), realizado por José Oubrierie con vista a la reunión acordada para el 17 de diciembre con el padre Roger Tardy, Eugène Claudius-Petit y Georges Pavlopoulos, en representación de Pelnard-Considère & Cía.⁴¹ Después de esta reunión el padre Roger Tardy le comunica⁴² a Le Corbusier su satisfacción por los cambios realizados en

34 FLC, U119130.

35 FLC, U119129.

36 FLC, U119125.

37 FLC, U11936.

38 FLC, U11937.

39 FLC, U11946.

40 FLC, U11938.

41 Empresa de ingeniería encargada de realizar los trabajos de cálculo estructural en Chandigarh.

42 FLC, U11941.

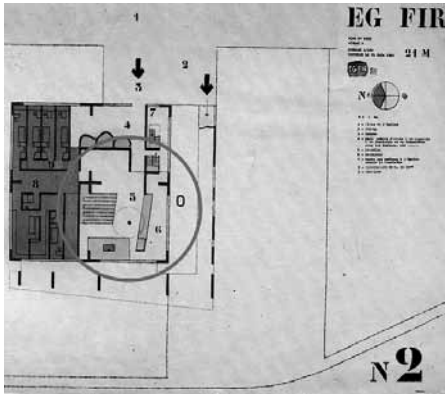


Figura 17. Plano del segundo nivel correspondiente a la tercera versión entregada en julio de 1962. Fuente: FLC, 16513a.

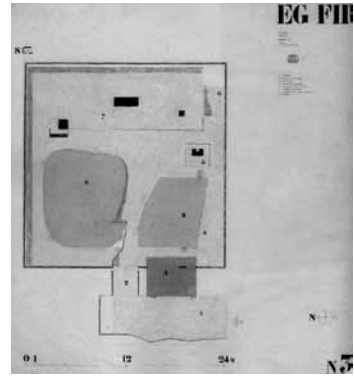


Figura 20. Plano del nivel 3, perteneciente a la cuarta versión del proyecto presentado en enero de 1963. Fuente: FLC, 16519a.

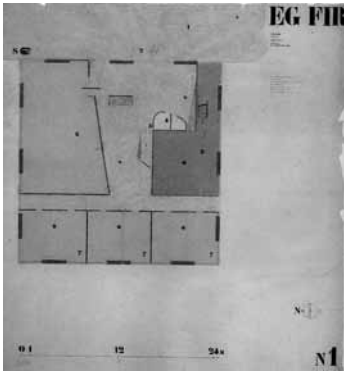


Figura 18. Plano del nivel 1, perteneciente a la cuarta versión del proyecto presentado en enero de 1963. Fuente: FLC, 16517.

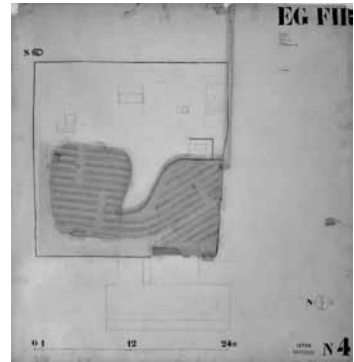


Figura 21. Plano del nivel 4, perteneciente a la cuarta versión del proyecto presentado en enero de 1963. Fuente: FLC, 16520a.

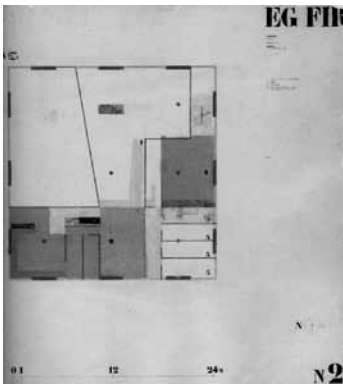


Figura 19. Plano del nivel 2, perteneciente a la cuarta versión del proyecto presentado en enero de 1963. Fuente: FLC, 16518a.

el nuevo diseño, también le recuerda la urgencia en obtener lo antes posible la estimación del coste de la obra por parte de Pelnard-Considère & Cía.

Unos días después, Georges Pavlopoulos solicita⁴³ a Le Corbusier un juego completo de los planos de la última versión para la estimación de la obra, los cuales son entregados⁴⁴ por José Oubrierie. También le responde⁴⁵ al padre Roger Tardy su carta del 27 de diciembre de 1962, donde le hace saber el acuerdo al que ha llegado con Le Corbusier para realizar el estudio del hormigón armado y los presupuestos estimados de la obra. Simultáneamente le vuelve a escribir⁴⁶ a Le Corbusier para informarle sobre las cartas enviadas el 2 y 7 de enero al padre Roger Tardy.

43 FLC, N1218.

44 FLC, U11942.

45 FLC, U119180.

46 FLC, U119179.

En los próximos días Georges Pavlopoulos vuelve a escribir⁴⁷ a Le Corbusier para recordarle la importancia de llevar a cabo tres sondeos en el lugar del emplazamiento de la iglesia, a fin de elegir un sistema de cimentación adecuado, ya que según la información recibida por la empresa Stribick de Saint Etienne, el suelo del emplazamiento de la iglesia es un terraplén constituido recientemente y formado por vertederos. Finalmente, le insiste en que, dada la sensibilidad del caso con un asentamiento tan diferencial, es oportuno realizar los estudios necesarios para elegir las cimentaciones que den todas las garantías.

La estimación de los costes aproximados de la iglesia son entregados⁴⁸ por la empresa Pelnard-Considère & Cía. a Le Corbusier, donde queda en evidencia el exceso que representa la consideración de la obra de ingeniería civil, por lo que vuelve a insistir en la ejecución de los tres sondeos en el sitio de emplazamiento de la iglesia, así como abordar el tema de su contratación con Eugène Claudius-Petit o el dueño de la obra.

Le Corbusier envía⁴⁹ esta estimación de costos a Eugène Claudius-Petit, con el fin de adelantar las gestiones para la contratación de la empresa Pelnard-Considère & Cía.; también se dirige a los padres Jean François Baud y Roger Tardy, miembros de la asociación parroquial de Firminy-Vert, donde incluye una copia de la estimación de los costos de la obra, el balance de los trabajos y la gestión llevada a cabo en los últimos meses, tanto en los planos del proyecto como en los presupuestos de la obra. Así, cuestiona la falta de un contrato.

Por ello insta a revisar el borrador del contrato enviado a Eugène Claudius-Petit y al padre Roger Tardy el 23 de octubre de 1962; también recuerda que en ese borrador se indica a la empresa Pelnard-Considère & Cía. como la encargada de los cálculos de hormigón armado y que en el artículo 2, donde propone a la empresa Jean Charles Stribick & Fils, de Saint Etienne, como la encargada de realizar la construcción de la iglesia, no es vinculante a su contrato, ya que él no tiene ningún compromiso personal con el señor Stribick y que no ve problema en realizar una convocatoria pública para la adquisición del contrato de construcción de la iglesia.

El padre Roger Tardy comete el error de responder⁵⁰ con una misiva que recibe José Oubrierie, donde le exige a Le Corbusier un nuevo juego de planos acorde con la estimación realizada por el señor Georges Pavlopoulos, director de la empresa Pelnard-Considère & Cía. Este suceso provoca una enérgica y dura reacción de Le Corbusier en su carta del 12 de febrero de 1963.

La carta⁵¹ se desglosa en dos partes: en la primera exige que la correspondencia le sea dirigida personalmente y no a sus colaboradores, después precisa que la estimación del costo de la obra no es más que el resultado de llevar a cabo los planos del proyecto a una fase de ejecución, lo cual indica su capacidad en informar lo suficiente sobre la naturaleza de su construcción, y en tal caso estaría encantado en dar todas las explicaciones necesarias. También precisa que los cambios de superficie en la última versión del proyecto pasan de 400 a 576 m², versión que está en poder del padre Jean François Baud y del señor Eugène Claudius-Petit, de acuerdo con la carta del 1º de febrero de 1963.

En la segunda parte del documento se percibe un tanto sensible a Le Corbusier al expresar lo siguiente: "Permítame indicarle que a la edad de 75 años, yo conozco muy de cerca las necesidades técnicas y administrativas de la profesión de la arquitectura". También da a entender el papel que cada uno le corresponde, al decir: "Usted es el cliente o su representante (?). Yo soy el arquitecto que tiene una obra de cincuenta años recopiladas en siete grandes volúmenes de las *Obras completas Le Corbusier* y haber tenido la ocasión de construir en todos los continentes".

Le Corbusier deja en entredicho la legitimidad que pueda tener el padre Roger Tardy como un representante válido para tomar decisiones respecto a su contrato; por lo tanto, sus próximas cartas se dirigen al presidente de la asociación parroquial de Firminy-Vert, el padre Jean François Baud y al señor Eugène Claudius-Petit.

Este último es quien le escribe⁵² a Le Corbusier para calmar los ánimos y le informa que la copia del material fotográfico de la maqueta del proyecto está en poder de la asociación parroquial. Finalmente, le re-

47 FLC, U119181.

48 FLC, U119182.

49 FLC, U11947.

50 FLC, U11950.

51 FLC, U11951.

52 FLC, U11954.

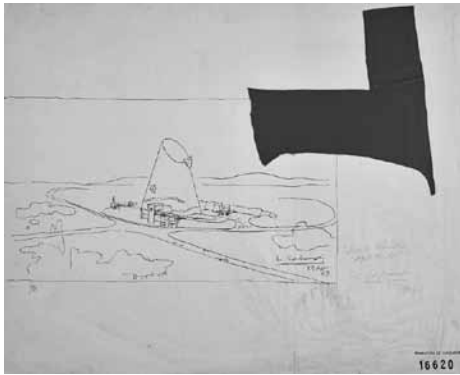


Figura 22. Dibujo realizado por Le Corbusier en virtud a una sugerencia de Eugène Claudius-Petit y posteriormente entregado en septiembre de 1963. Fuente: FLC, 16620.



Figura 23. Publicación del proyecto Convento de la Tourette en la revista *L'Art Sacré*, en 1960. Fuente: FLC, X2117.

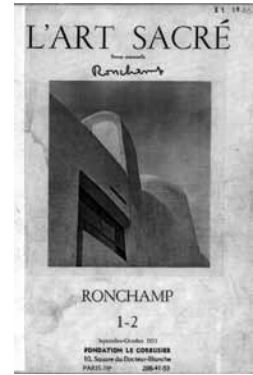


Figura 24. Publicación del proyecto Capilla de Ronchamp en la revista *L'Art Sacré*, en 1955. Fuente: FLC, X118203.

comienda una vista que permita demostrar el nivel y alcance de su trabajo (fig. 22).

Las gestiones de Le Corbusier pasan por escribir⁵³ al padre Jean François Baud sobre lo oportuno que sería una respuesta a la carta enviada el 1º de febrero de 1963, donde reclama un acuerdo para la firma del contrato. Ese mismo día también le escribe a Eugène Claudius-Petit solicitando su intervención para lograr la firma del contrato, y del cual consideraba que se le debía una tercera parte de lo hasta ahora realizado.

La insistencia y presión de Le Corbusier logró que para el 29 de marzo de 1963 llegara una respuesta⁵⁴ por parte de la asociación parroquial de Firminy-Vert, firmada por su presidente y secretario, donde hacen un balance de lo extenso que ha sido el proceso, considerando la estimación realizada por la empresa Pelnard-Considère & Cía., como un coste que supera el presupuesto previsto por la asociación. Sin embargo, prometen la realización de un contrato parecido al celebrado en Eveux, al que se le agregó un pequeño apéndice en la dirección de la obra. Además, comentan su visita al convento de la Tourette (fig. 23), donde fueron muy bien atendidos por el capellán del Convento y el padre Belaud, quienes le hablaron del trabajo realizado en Eveux. Finalmente, concluyen con estas palabras: “estos comentarios terminaron por convencer a los padres que dudaban”.

La respuesta de Le Corbusier no se hizo esperar y el 4 de abril de 1963 le escribe⁵⁵ al padre Jean François Baud y le envía una copia por triplicado del contrato⁵⁶ firmado y expresando lo siguiente: “Parece innecesario referirse al ‘contrato’ que usted menciona en su carta, ya que incluye los honorarios más altos que los cobrados en mi propuesta, le pido que comprendan que la firma de un hombre de mi edad, mi experiencia y mi reputación, es una garantía para usted”.

Le Corbusier recuerda que los trabajos han avanzado para la obtención de una estimación precisa de la obra, tal como lo había solicitado el padre Roger Tardy, y que sólo se trataba de la construcción de una iglesia. Además de contar con la suficiente experiencia con los trabajos de Eveux y Ronchamp (fig. 24).

El caso del contrato parecía estar paralizado, pero el 21 de mayo de 1963 el obispo auxiliar de Lyon, Marius-Félix-Antoine Maziers, contacta⁵⁷ a Le Corbusier para explicarle el espíritu y las recomendaciones de la oficina diocesana para las iglesias nuevas, en acuerdo con la orientación impartida por el cardenal Gerlier, con una única palabra: *pobreza*, no sólo referida a lo financiero, sino a la magnitud de la tarea en cuestión, ya que eran un centenar de iglesias las que se iban a construir, y por eso el esfuerzo debía ser prudente, para evitar una sobrecarga en las parroquias, con preocupaciones financieras. Una idea que se puede

53 FLC, U11955.

54 FLC, U119149.

55 FLC, U119150.

56 FLC, U119142.

57 FLC, U119156.

deducir de los debates conciliares desarrollados por esos años en el Concilio Vaticano II, expresado por el obispo con las siguientes palabras:

Sin embargo, la palabra *pobreza* se refiere principalmente a la que se encuentra en el centro pastoral del Obispo referido. Regresó a menudo de los debates conciliares en Roma como un signo de preocupación universal y actual. La pobreza es uno de los signos por la que la iglesia debe ser reconocida como lugar de encuentro con Cristo. En este complejo y complicado mundo, la iglesia de Pedro, signo sensible de la presencia de Cristo en el barrio, debe atraer y poner a gusto por su sencillez.

El desarrollo de la carta sigue en este sentido, expresando lo que debería ser la iglesia de Firminy-Vert, un refugio de la humanidad, la casa donde el hombre se siente en casa; por ello la iglesia debía llamar la atención por lo esencial: ser un factor de interioridad. Finalmente dice estar convencido de que en su alma artística entenderá estas preocupaciones para que la iglesia sea un factor de la presencia de Dios en el barrio de Firminy-Vert, donde cuya obra y belleza lleve la marca de los votos y de la pobreza.

Al día siguiente, Le Corbusier y la asociación parroquial de Firminy-Vert, en representación del padre Jean François Baud, firman el contrato⁵⁸ (figs. 25 y 26), después de tres largos años en los cuales se habían realizado varias versiones y presupuestos del proyecto, pero que no serían suficientes, dado que más adelante hubo una quinta versión,⁵⁹ la cual se entrega junto con la más completa descripción⁶⁰ y memorias de calidades⁶¹ del proyecto. Sin embargo, todo este trabajo no es suficiente, porque a Le Corbusier se le pide la renuncia del contrato,⁶² en enero de 1965, tal como lo expresa en su respuesta del 28 de enero del mismo año:⁶³ "¡usted me anuncia que renuncia a mi colaboración! No, padre, no es posible. Entre caballeros no se tratan asuntos tan serios de esta manera. El contrato que me vincula a la asociación parroquial ya ha sido firmado y debe ser respetado".

La decisión tomada por la asociación parroquial de Firminy-Vert y la oficina diocesana es debido a los altos costos que representan las cimentaciones, que son nombradas como "especiales",⁶⁴ debido a las malas condiciones del suelo⁶⁵ y, por ende, al incremento de pilotes. Por esto Le Corbusier comienza una cam-



Figura 25. Primer folio correspondiente al convenio del contrato firmado por Le Corbusier y la asociación parroquial de Firminy-Vert, mayo de 1963. Fuente: FLC, U119136.



Figura 26. Segundo folio correspondiente al convenio del contrato firmado por Le Corbusier y la asociación parroquial de Firminy-Vert, mayo de 1963. Fuente: FLC, U119137.

58 FLC, U119136-37.

59 FLC, U11980.

60 FLC, U119188.

61 FLC, U119168.

62 FLC, U119110.

63 FLC, U119116.

64 FLC, U11983.

65 FLC, N1249.



Figura 27. Imagen exterior de la iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert, terminada, 2007. Fuente: MCHS.



Figura 28. Imagen interior de la iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert, terminada, 2007. Fuente: MCHS.

pañá para recoger fondos y también para conseguir apoyos,⁶⁶ como los del capellán Roger Bolle-Reddat, de Ronchamp, a fin de impedir la reubicación del proyecto en otro solar, propuesta por la asociación parroquial de Firminy-Vert.

Esta dificultad se convierte en el principal caballo de batalla de Le Corbusier. La implantación de la iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert esconde las verdaderas intenciones del arquitecto: una actitud que se corresponde al vínculo que originaron los trabajos en Firminy-Vert, los cuales fueron para la proyección una *unité d'habitation*, que junto con la *maison de la jeunesse et de la culture*, *le Stade* y *le Eglise* de Firminy-Vert conforman lo que llama un *ensemble Le Corbusier*, que no pudo concluir por su repentino fallecimiento, el 27 de agosto de 1965.

A pesar de las innumerables dificultades por las que pasa el proyecto de la iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert, entre 1960 y 1965, los trabajos continúan. Con la muerte de Le Corbusier, en agosto de 1965, tales dificultades aumentan, al abrirse un período de transición de tres años en los cuales pasa de todo: desde la idea de Giorgio Trebbi, de construir el proyecto de la iglesia en Bolonia,⁶⁷ hasta las intrigas por saber quién asume la continuación del proyecto. José Oubrierie⁶⁸ es quien recibe la tarea de realizar los planos de ejecución, partiendo de la base dejada por Le Corbusier; pero ello pone en duda la originalidad de

los trabajos y abre un debate sobre la cuestión de la interpretación en la obra lecorbuseriana.

Los trabajos de ejecución comienzan en 1972 y se paralizan en 1979, por la falta de recursos económicos. Así, la obra entra en un largo período de abandono y olvido, hasta el 2001, cuando el alcalde de Firminy, Dino Cineri,⁶⁹ decide finalizar la obra como reclamo cultural y turístico del municipio. Después de 41 años del fallecimiento de Le Corbusier, la iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert se inaugura el 26 de noviembre del 2006, un acontecimiento satisfactorio para unos y polémico para otros; sin embargo, cabe recordar las últimas palabras que Le Corbusier le escribe a la asociación parroquial de Firminy-Vert (figs. 27 y 28): “actualmente no puedo pensar sino en el inicio de la misma, para la mayor satisfacción espiritual de todos”,⁷⁰

Bibliografía

Le Corbusier. *Carnets*. Vol. 4. 1957-1964. Cambridge: MIT Press, 1982.

Oubrierie, José. “The church of Saint-Pierre in Firminy, by Jose Oubrierie and Le Corbusier”, en *Arquitectura de lo sagrado: memoria y proyecto*. s. d.

Mendoza, Gregorio B., “Controvertido adiós”. *Revista Construcción y Tecnología*, 6, p 17, Ed. enero 2007. Instituto Mexicano del Cemento y Concreto, A.C.

66 FLC, U11988.

67 FLC, N112 157.

68 Cit. José Oubrierie, *Arquitectura de lo sagrado: Memoria y proyecto*, “The church of Saint-Pierre in Firminy, by Jose Oubrierie and Le Corbusier”, 176.

69 Cit. *Revista Construcción y Tecnología*, 17.

70 FLC, U119114-115-116.